



Serving Yokosuka for 50 years

Seahawk

海鷹 Umitaka

U.S. Fleet Activities, Yokosuka, Japan

Vol. LVI, No. 45 www.cfay.navy.mil Nov. 25, 2005



IT providers merge for fleet support



MAXIMIZING SUPPORT – Capt. Jim Donovan, commanding officer, Naval Computer and Telecommunications Area Master Station, Pacific, Cmdr. Tina V.H. Swallow, commanding officer, Naval Computer and Telecommunications Station, Far East, and Butch Hee, director, Information Technology Service Center, Far East, cut a ceremonial ribbon commemorating realignment of information technology resources in the Far East Nov. 4. The purpose of this merger is to regionalize all IT functions, providing reliable and secure communications and IT services that enable the mission success of Navy personnel in the Far East region. [Read the story on page 6.](#)

[U.S. Navy photo by PH2(AW) John L. Beeman]

ニュー山王ホテルの改装工事終了

文：中村泰子、NAVFAC極東広報課

東京ニュー山王ホテルでは1千万ドルの改装工事の完成を記念した落成式が11月3日に行なわれた。第一期工事に続く今回の二期工事も、ホテル、大成建設株式会社、デザインスタッフ、極東海軍施設技術部隊（NAVFAC極東）の見事なチームワークの結果、メインエントランス、回廊、レストランといったパブリックスペースが美しく生まれ変わり、訪れたゲストを喜ばせている。

ニュー山王ホテルのディレクター、チャールス・カヴィル氏は、式のスピーチの中で工事中のチームワークについて次のように述べた。「ここで言う“チーム”というのはホテル側、大成建設、NAVFAC極東を意味します。この3者は以前に共同作業をした経験がありませんでしたので、お互いの概念や作業の進め方を理解し合うまでには努力が必要でした。その努力が報われ、素晴らしいホテルを

完成できた事を嬉しく思います。大成建設のご理解には、特に感謝しています。解体時には、ホテルの機能を妨げる様々な問題が生じてもおかしくなかったでしょうし、スケジュール通りの工事の進行が要求されました。下請け業者の選択も満足のいくものでした。彼らの石細工、木細工は大変見事です。また壁中作業の素晴らしいさについては、皆さんにご覧いただけないのが残念です。」

このデザインビルト契約は、昨年3月に大成建設が請負った。第一期工事の暖炉のあるロビー、チェックイン・カウンター、コーヒーショップ、ファミリーレストラン“エンポリウム”、レストラン“ウェリントン”等を含んだ改装が今年2月に終了、その後第二期のNEX回廊、大型のボルチコのある正面玄関、玄関前の噴水とその周りのタイル舗装、日本食レストランの“キキヤ”、ボールルームの改装が続いた。

大成建設の吉野隆営業部長は工事中、苦労

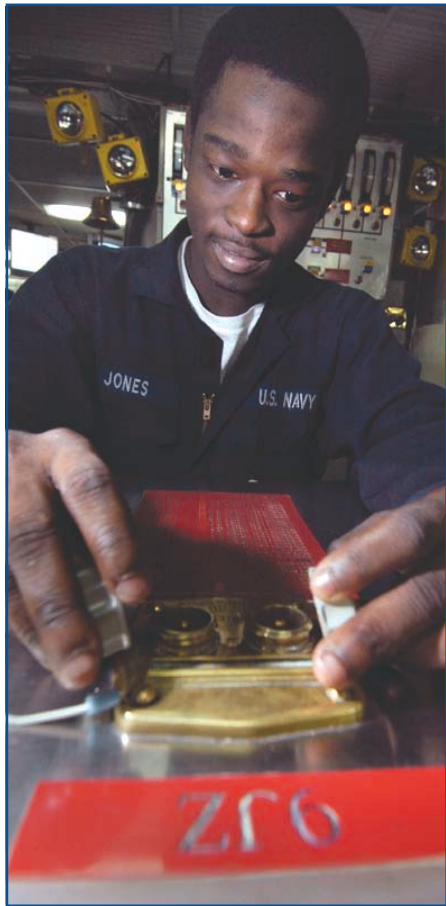
した部分を次のように語る。「着工当初を振り返ってみますと様々な難問があったと思います。まず、当社は米国政府の契約フォームやデザインビルト契約の仕様等に関して、あまり馴染みがありませんでした。使用される建築材についても大変デリケートな為、細心の注意を払いました。特にロビーの床の大理石につきましては、今日、大量に採出されているタイプものではありませんので、調達に苦労しました。」

貴重な建材を豊富に使用したホテルは、全体に「フェデラリスト建築スタイル」を取り入れた重厚かつ華やかなものとなっている。

「このプロジェクトは、ホテルを利用される見皆さんのためのものです。このホテルがゲストの皆さんに末永く愛されるよう望みます」とカヴィル氏は付け加えた。

ニュー山王ホテルは来年、カクテルラウンジ“エンバカデロ”の改装を予定している。

[See English version on Page 12](#)



CHECKIN' AND TUGGIN' – (Above) EMFN Cedrick Jones checks the 9JZ sound-powered telephone panel in damage control central on board *USS Kitty Hawk* (CV 63). (Below) HM1 Jeff Rogers, of U.S. Naval Hospital, Yokosuka, participates in the Commander, Fleet Activities, Yokosuka Captain's Cup Tug Of War Tournament. [U.S. Navy photos by PHAN Benjamin Dennis and PH2 Crystal Brooks]



McCain wins gunnery award for sharp shooting

By Lt. j.g. MARISSA PERNISI
USS John S. McCain Public Affairs

One thing is for certain, the naval surface fire support team on board *USS John S. McCain* (DDG 56) can put rounds on target.

Team members proved this without a doubt March 10, when they scored a 99.2 percent during a naval gunnery exercise, one of the highest scores on record, earning the 2005 James F. Chezek Memorial Gunnery Award.

Presented Nov. 7, the award is given out every two years to the U.S. Pacific Fleet ship that scores the highest in NSFS qualification. The award was established in memory of Cpl. James F. Chezek, U.S. Army, who was killed in action Oct. 26, 1950, while storming Heartbreak Ridge in north central Korea.

Overall, it was a combination of hard work, incredible teamwork and hours of practice that led to the ship's firing success.

FCC(SW) Thomas Wholters was in charge of creating and executing the team's training regimen. "It had been about a year since we last conducted a (gunnery exercise), so we all had to knock off some rust and retrain ourselves. Our success, though, was largely due to the teamwork between the (operations specialists) at the plot, the (fire controlmen) at the gun console, and the gunner's mates at the mount," Wholters said.

OS1(SW) Richard Lapp, the combat information



The 54-caliber (Mk 45) lightweight gun provides surface combatants accurate naval gunfire against fast, highly maneuverable surface targets, air threats and shore targets during amphibious operations.

[U.S. Navy file photo]

center watch supervisor during the exercise, agreed with Wholters. "We have always had a very good working relationship with the FCs on the team. Everyone was on the same sheet of music, which allowed for the shoot to be executed flawlessly."

In the ship's magazine, GMC(SW) Robert Rochefort supervised the quick replenishment of the gun. "The whole shoot only lasted about three hours, which is actually pretty quick. Normally they take a lot longer. We were loading really fast, but the most important thing, as always, was safety," Rochefort said.

As the gun fire control supervisor, FC2(SW) Charles Whitestone was in one of the most pivotal positions – he actually fired the gun. He agreed, however, that it was the entire team working cohesively that really made the difference. "Everything just meshed that day. We had all trained together for such a long time. It's just nice to see how everyone's hard work finally paid off," Whitestone said.

John S. McCain's NSFS team is already looking ahead to its next formal shoot, scheduled for the spring. However, due to the large turnover within the team, the new obstacle will be in training the next generation. Wholters, though, is confident in what next spring will bring. "It will certainly be a challenge to live up to the standards that we set back in March. However, all of the new personnel are already qualified in the positions they will be holding. Now we just have to work on bringing them together as one," he said.

Area IT providers merge to support Navy mission

By IT1(SW) DANIEL A. BOEMMEL
NCTS, Far East Public Affairs

Information technology in the Far East region has a new face, with the recent realignment of Information Technology Service Center, Far East to become part of Naval Computer and Telecommunications Station, Far East.

A special ribbon-cutting ceremony was held at the Fleet Theater Nov. 4 to commemorate the union of these two commands, at which Sailors and civilians from both commands were able to witness this groundbreaking event.

ITSC, Far East has been a part of Yokosuka for more than a decade, previously being owned by the Defense Information Services Agency and Commander, U.S. Naval Forces, Japan.

The purpose of this merger is to regionalize all information technology resources in the Far East region. Lt. Cmdr. Scott Coughlin, executive officer, NCTS, Far East spoke of this new union. "Together, we are the warfighters who provide reliable and secure communications and information technology services to enable the success of the Far East region," he said.

ITSC, Far East's daily missions to the fleet include operating the Defense Messaging Systems, firewall and virus protection, and both secret and unclassified network connectivity to shore-based installations and ships in port. Lately, a new mission has been at task, as Overseas Navy Enterprise Network has been replacing local area networks for

several Fleet Activities, Yokosuka commands.

ONE-NET is the Navy's newest enterprise network, joining Navy and Marine Corps Intranet and Information Technology-21.

The purpose of ONE-NET is to put all outside the continental United States, shore based users on one, centralized network, with a target completion date in September of 2007.

Users of ONE-NET who transfer from one OCONUS shore command to another OCONUS shore command will be able to log onto any ONE-NET machine and keep their original account information, such as e-mails, address lists and profiles. Several Yokosuka commands have begun to experience the benefits of ONE-NET, as their new computers feature Microsoft

Windows XP, a CDR-W/DVD combo, and 40 gigabytes of memory on each machine.

Guest speaker Capt. Jim Donovan, commanding officer, Naval Computer and Telecommunications Area Master Station, Pacific spoke to Sailors and civilians of the importance of ONE-NET and their responsibility in the War on Terrorism. "The network ONE-NET spans Europe, Southwest Asia and the Far East," he said. "Of the 40,000 seats comprising ONE-NET, approximately 28,000 of them are in the Far East and are your responsibility. That is significant," he said. "We believe that the lives of our Sailors, our airmen, and our Marines are at risk without timely, accurate, reliable and secure information all of the time. And that's your mission," he added.

H.I.S. YOKOSUKA SPECIAL

You will find the **BEST PRICES** to anywhere in the world!!

WE ACCEPT CREDIT CARDS

★WE HAVE ENGLISH AND SPANISH SPEAKERS IN OUR OFFICE!!★

ASIA CITIES

- ★SEUL ¥21,000~
(40 DAYS MAX STAY) 12/1-21 SUN-THU DEP
- ★SINGAPORE ¥23,800~
(1 MONTH MAX STAY) 12/1-15 DEP
- ★HONG KONG ¥29,000~
(1 MONTH MAX STAY) 12/1-15 DEP
- ★BANGKOK ¥30,000~
(1 MONTH MAX STAY) 12/1-15 DEP
- ★HO CHI MINH ¥49,000~
(31 DAYS MAX STAY) 12/1-15 DEP

MANILA SPECIAL

- ★NORTH WEST AIRLINE ¥38,000~
(40 DAYS MAX STAY) 12/1-21 DEP
- ★PHILIPPINE AIRLINES ¥29,000~
(15 DAYS MAX STAY) 11/20-12/8 DEP
- ★JAPAN AIRLINES ¥62,000~
(PM FLT 15 DAYS MAX STAY) 12/1-8 DEP

USA SPECIAL

- ★LOS ANGELES ¥34,500~
LOS ANGELES SPECIAL (10 DAYS MAX STAY) 12/1-9 MON THRU FRI DEP
- ★SAN FRANCISCO ¥39,000~
SAN FRANCISCO SPECIAL (10 DAYS MAX STAY) 12/1-15 MON THRU FRI DEP
- ★NEW YORK ¥39,000~
NEW YORK SPECIAL (8 DAYS MAX STAY) 12/1-9 MON THRU FRI DEP
- ★HONOLULU ¥52,000~
HONOLULU SPECIAL (10 DAY MAX STAY) 12/2-3-5-6-7-12-13-14-16-17 DEP

Prices for NOVEMBER and after, Please call and find out!!

TEL 046-821-5141

OPEN MON TO FRI 10:00AM ~ 6:30PM
HOURS SAT, SUN & HOLIDAYS 11:00AM ~ 5:00PM

E-MAIL: his044a@adh.his.ne.jp

http://www.his-j.com/branch/04_ysk.htm

HIGH QUALITY HOMES

from an English-speaking Realty

3BDR Apt Yokohama
¥238,000 (108 sqm)

10 minutes by bus to Keihin Tohoku Tsurumi & Higashi Kanagawa Stns.
A/C, heater, hot water, gas range, parking available

3 BDR Apt Hayama (85.17 sqm) ¥210,000

8 minutes to Zushi Station by bus
A/C, heater, hot water, elevator, gas range, auto lock, delivery box, parking included

3 BDR Yokohama (76.25 sqm) ¥220,000

3 min from Keihin Tohoku Shin-Koyasu Station
4 min from Keikyū Shin Koyasu Station
A/C, heater, hot water, elevator, auto lock, gas range, parking available

KEN Ken Corporation Ltd. Yokohama Branch

168-1 Yamashita-cho, Naka-ku, Yokohama 231-0023

0120-045-054

Visit www.kencorp.co.jp for more listings
For more information on those homes and more call toll free in English